"UR NEURGAILUEN HORNIDURA ETA INSTALAKUNTZA"REN KONTRATUA EGITEKO BALDINTZA-AGIRI TEKNIKOAK.

1.- XEDEA ETA KONTRATUAREN ESPARRUA

Kontratua honetan datza: kontratu misto bidez UR NEURGAILU ADIMENDU BATZUEN hornitzea eta beharrezko kasuetan baita instalakuntza egitea ere aurrez kontagailu zaharra desmontatuz. Honen bidez oraingo neurgailu parkea partzialki teleirakurketako teknologia duten berriengatik aldatzen joango da, gestioa urruneko moduan baita automatikoki ere egiteko aukera izanik.

- Kontratuan burutu beharreko lanak:

a).- Udalak esleipendunari zerrendatutako kalibre ezberdinetako neurgailuen hornidura, hauen ezaugarriak plegu honetako 2 atalean ezarritakoak izango dira.

b).- Pultsu igorleen hornidura (hauen ezaugarriak plegu honetako 2.1 atalean ezarritakoak izango dira) beharrizanen arabera, aurreko puntuan aipatutako neurgailuen gain instalatzeko.

c),. Kontagailuen aldaketa

c.1).- Udalak zerrendatutako kalibre ezberdinetako **neurgailu zaharren desmontaia** eta hauei dagokien hondakinen kudeaketa (plegu honetako **3. puntuan** deskribatutako moduan)

c.2).- Udalak I. Eranskineko zerrendan zehaztutako kalibre ezberdinetako neurgailu berriren **instalakuntza**, hauen ezaugarriak plegu honetako 2 atalean ezarritakoak izango dira.

c.3).- Behin aldaketak hasitakoan, jarraian eta etenik gabe burutu beharko dira, honez gain, egunero bidali beharko dira Hiri Mantenimendu sailera egun bakoitzean aldatutako neurgailuei buruzko informazioa. Bertan, kontagailuaren irakurketa eta kontagailu berriaren zenbakiak zehaztuko dira.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE CONTADORES DE AGUA".

1.- OBJETO Y ÁMBITO DEL CONTRATO

Consiste en la contratación mediante contrato mixto del suministro de CONTADORES DE AGUA INTELIGENTES e instalación de estos en casos necesarios, previo desmontaje del viejo contador, con el objetivo de ir renovando parcialmente el parque de contadores actual por nuevos con tecnología de tele-lectura, de forma que la gestión pueda ser realizada de forma automática y remota.

- Trabajos a realizar en el contrato:

a).-Suministro de contadores de diferentes calibres según listado proporcionado al adjudicatario por el Ayuntamiento, cuyas características técnicas se especifican en el punto 2 de este pliego.

b).-Suministro de emisores de impulsos según necesidades (cuyas características técnicas se especifican en el punto 2.1 de este pliego) para instalar sobre los contadores.

c).- Sustitución de contadores

c.1).- **Desmontaje de contadores** obsoletos de diferentes calibres según listado proporcionado por el Ayuntamiento y la posterior gestión de los residuos generados (de la forma descrita en el **punto 3** de este pliego)

c.2).-**Instalación** de contadores de diferentes calibres según listado proporcionado por el Ayuntamiento en el Anexo I, cuyas características técnicas se especifican en el punto 2 de este pliego.

c.3).- Una vez iniciados los trabajos de sustitución, deberá transmitirse al departamento de Mantenimiento Urbano del Ayto. La relación de los contadores sustituidos en cada jornada, su lectura, así como la numeración de los nuevos contadores. El Ayuntamiento proporcionará una ficha a completar

Udalak aldatuko den kontagailu bakoitzarentzako bete beharreko fitxa bat prestatuko du.

por cada contador a sustituir.

Kontratu honi dagokio ondorengo CPV kodea:

38421100-3 Ur neurgailuak

Corresponde a este contrato el siguiente CPV:

38421100-3 Contadores de agua

2.- EZAUGARRI TEKNIKOAK ETA BERARIAZKO BALDINTZAK

2.1 Neurgailuen gutxieneko ezaugarriak

2.- CARACTERISTICAS TÉCNICAS Y REQUISITOS ESPECÍFICOS

2.1.- Características mínimas de los contadores.

Abiadura bidezkoak (Zurrusta bakarra) edo edo turbinadun bolumetrikoak.

Esfera lehorra

Transmisio magnetikoa kanpoko eremu magnetikoengandik babestua.

C.E. MID araudiaren onartzearen ziurtagiria

Ratio metrologikoa: R100 edo handiagoa

Luzera eta konexio estandarizatuak.

Ur neurgailuek beharrezko elementuak izango dituzte tele-irakurketa sistemak integratzeko.

Velocidad (Chorro único) o volumétricos de turbina

Esfera seca

Transmisión magnetica protegida contra campos magneticos exteriores.

Certificado de aprobación C.E. norma MID

Ratio metrológico: R100 o superior

Longitudes y conexiones estandarizadas.

Los contadores estarán pre-equipados con los elementos necesarios para que sea posible integrarlos en sistemas de tele-lectura

Ur neurgailua aldatzeko lanek honakoak barnebilduko dituzte: koordinazioa kontsumitzaile-bezero-abonatuarekin neurgailua dagoen lekura sartzeko, lehendik dagoen neurgailua kentzea eta lehendik dagoenaren diametro bereko berri bat jartzea. Instalazioa egiterakoan erretiratutako ur neurgailuak adjudikaziodunaren esku geratuko dira.

Los trabajos de sustitución del contador incluyen la coordinación con el consumidor-cliente-abonado del contador para acceso al punto de sustitución del contador, el desmontaje de contador existente y la colocación del nuevo contador, del mismo diámetro al existente incluido el módulo emisor . Los contadores que sean retirados en el proceso de instalación de los nuevos quedarán en poder del adjudicatario.

Ur neurgailua aldatzeko beharrezko igeltseritza

Los trabajos de albañilería necesarios para la

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449607 - Fax 943 449657 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

lanak Udalak egingo ditu. Neurgailu berria jarri baino aste bete lehenago emango da abisua, egungo egoera, zein egin beharreko igeltseritza lanak zehaztuz.

2.2 Irrati bidezko sistemaren ezaugarri teknikoak

Sistema: urrunetik monitorizatua. Benetazko kontsumoen irakurketa egiazko denboran informazioaren jasotzearekin.

Erabilera libreko hari gabeko teknologia izango da eta 868MHZ-eko frekuentzia libreko bandan lan egingo du.

Komunikazio teknologiak oraingoaren berdina edota antzekoa izan behar da (Abering, IZAR edo bateragarria) bezeroen fakturazio sistemetara integratu ahal izateko:

- Elektronikoa IP68 babesarekin

- Igortze maiztasuna 868MHz

- Igortze potentzia 16/20 mW

- Bi noranzkoko/noranzko bakarreko komunikazioa kontsumoen monitorizazioaren aukerarekin (Qmáx eta Qmin kalkuluarekin), maneiatzeiaren detektatzea, firmware-ren urruneko moduaren bidezko rekonfigurazioa eta akatsen zuzenketa algoritmoen bidez.

- Brruko bateriaren iraupena: Gutxienez 12 urte.

- Irakurketa aukera PSION WA pro motako eskuko terminalarekin 868 Mhz irratiko hargailuarekin bluetooth-aren bidez konektatuta, txartelen memoriaren luzapenaren aukera, 8 orduko bateriaren autonomia minimoa, kargadorea, babeslea edota edozin eskuko gailua ANDROID sistema operatiboarekin.

- Irakurketa bermatuta eguneroko kapturarentzat 12 urtetik gorako denboraldi batean.

2.2.- Características técnicas del sistema de radio lectura

Sistema: monitorizado remotamente. Lectura de consumos reales con obtención de información en tiempo real.

Será una tecnología inalámbrica de uso libre, trabajando en banda de libre frecuencia 868MHz.

La tecnología de comunicación deberá de ser igual o similar a la existente (Abering, IZAR o equivalente) para que pueda integrarse con los sistemas de facturación abonados del cliente:

- Electrónica con protección IP68

- Frecuencia de emisión 868MHz

- Potencia de transmisión 16/20 mW

- Comunicación bidireccional/unidireccional con posibilidad de monitorización de consumos (con cálculo de Qmax y Qmin), detección de manipulación, reconfiguración de firmware de forma remota y algoritmos de corrección de errores.

- Vida batería interna: Mínimo 12 años

- Posibilidad de lectura con terminal de mano tipo PSION WA pro con receptor de radio 868 Mhz conectada por bluetooth, posibilidad de extensión de memoria con tarjetas, batería con autonomía mínima 8 horas, cargador, protector o desde cualquier dispositivo de mano con sistema operativo ANDROID.

- Lectura garantizada para una captura diaria por un periodo superior a doce años. Posibilidad de

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449607 - Fax 943 449657 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

Eguneroko 24 neurri x 7 egun biltzeko aukera.

almacenamiento de 24 medidas diarias x 7 días.

2.3 Erosiko diren ur neurgailu mota

2.3.- Tipologia de los contadores a adquirir

- Contador de DN 13mm L115
- Contador de DN 15mm L115
- Contador de DN 20mm L190
- Contador de DN 20mm L260

3.- KONTAGAILUAK ALDATZEKO LANEN DESKRIBAPENA

Baterian edo barkaka instalatutako neurgailu zaharrren desmuntaia eta neurgailu berri zein tele-irakurtze moduluen hornidura eta instalakuntza burutzea izango da egin beharreko lana. Modulua behar bezala konfiguratuta eta terminalera datuak arazorik gabe transmititzen dituela ziurtatu beharko da.

Eskariak, Udalaren uneko beharren arabera egingo dira. Esleitzaile bakoitzak, zerbitzuaren banakako prezioak aurkeztu beharko ditu plegu hauetan agertzen diren kontzeptuen arabera.

Udalak kontratatutako enpresaren esku utziko ditu erabiltzaileei buruz dauzkan kontaktatzeko datuak.

Neurgailuak banaka etxebizitza edo lokal barruetan instalatuta dauden kasuetan eta abonatua bertan ez egoteagatik burutu ezin diren aldaketetan, bisita berriz egin beharko da, eta honek ere huts egiten badu, ohar bat utziko zaio abonatuak berak burutu beharreko aldaketarako hitzordua erraztu dezan.

Etxebizitza barruetan egin beharreko neurgailu aldaketak, astelehenetik ostiralera burutuko dira, goizeko zortzi eta erdiak eta arratsaldeko zazpi eta

3.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS DE SUSTITUCIÓN DE CONTADORES

El trabajo a desarrollar consistirá en el desmontaje de los contadores obsoletos instalados en batería ó individualmente y el suministro e instalación de los nuevos contadores y el módulo de telelectura. Deberá asegurarse que dicho módulo queda adecuadamente configurado y transmite los datos a la terminal sin ningún problema.

Los pedidos se ajustarán a las necesidades del Ayuntamiento. Cada licitador, deberá de presentar los precios unitarios de los servicios que se indican en este pliego.

El Ayuntamiento pondrá a disposición de la empresa contratada los datos de contacto que disponga de los usuarios.

En aquellos casos en los que los contadores se encuentren instalados individualmente en el interior de viviendas ó locales y que por ausencia de los abonados no haya sido posible realizar la sustitución, se volverá a repetir la visita, y si ésta resultara fallida, se depositará una nota de aviso para que el abonado pueda facilitar una cita para la realización de dicha sustitución.

La instalación de contadores se practicará en el caso de contadores situados en el interior de viviendas, de lunes a viernes en las horas

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449607 - Fax 943 449657 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

erdiak artean. Larunbatean egitekotan, goizeko hamarrak eta eguerdiko ordu batak artean. Gainerako kasuetan erabiltzaileen jarduerek duten ordutegiaren arabera burutuko dira.

Edozein arrazoi dela eta neurgailu bat aldatzea ezinezkoa gertatzen bada, obra amaierako neurgailu aldaketen zerrendan zehaztuko da.

Udalak egiaztapena egin eta kontratistari egotzi dakizkioke gastuak, fakturazioari buruzko erreklamazioak barne, etxebizitza edo lokaletara sartzeko beharrezko ahaleginak ez balira egin.

Kontratistak bere gain hartuko du material zaharraren hondakinen kudeaketa (onartutako kudeatzaile baten bitartez burutu beharko da). Aldatutako neurgailu zaharrak kontratua amaitzen denetik sei hilabetez mantendu beharko ditu eta behar bezala biltegiratuak egon beharko dute, beharrezko den kasuetan neurgailuaren irakurketa eskuratu ahal izateko.

3.1. Proba

Behin esleitutakoan eta kontratuaren firmaren aurretik, udalak materialaren egokitasuna bermatzeko ondorengo probak eskatzeko ahalmena edukiko du:

- Ikuskapen bisuala eta kanpo kalitatea: elementu ezberdinen akaberen ikuskaketa, honek egokia izan behar duelarik.

comprendidas entre las ocho y media de la mañana y las siete y media de la tarde, y en su caso, los sábados de 10 de la mañana a 1 del mediodía. En los restantes casos en el horario de trabajo que sea hábil para la actividad de los usuarios.

Si por cualquier circunstancia resultara imposible efectuar la sustitución de un contador, se hará así constar en la relación de contadores sustituidos incluida en el fin de obra.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de realizar una comprobación y posterior imputación a la empresa contratista de los gastos que ello ocasione, incluidos los derivados de las reclamaciones sobre facturación, en el supuesto de que no se hubieran efectuado las debidas gestiones para conseguir el acceso a las viviendas/locales para la realización de la instalación.

El contratista que retirará a su cargo el material obsoleto para la posterior gestión de los residuos (por medio de gestor autorizado), no podrá deshacerse de los contadores desinstalados hasta 6 meses después de la finalización del contrato y deberá almacenarlos adecuadamente para poder disponer de cada uno de los contadores cuya lectura se requiera.

3.1. Prueba

Una vez seleccionado el adjudicatario y previamente a la firma del contrato, el Ayuntamiento podrá exigir las pruebas siguientes que aseguren la idoneidad del material a suministrar:

- Inspección visual y calidad superficial: Observación de presentación y acabados de los distintos elementos, que deberá resultar satisfactorio.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449607 - Fax 943 449657 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

- Ekipoaren funtzionamendu orokorraren egiaztapena, irakurketa bilketa sistemak Udalak erabiltzen duen sistemarekin bateragarria izan behar du eta dagozkien erroldatzeak sortzen dituen (IZFE) ordenagailu zentralera irakurketen helaraztea onartu beharko du.

-Comprobación del funcionamiento general del equipo, incluido el sistema de recogida de lecturas que deberá ser compatible con el sistema que actualmente se utiliza y que permite dar traslado de las lecturas al ordenador central en el que se generan los padrones correspondientes (IZFE).

4.- BERMEAREN EPEA

Aparatuaren eta sistema elektronikoaren berme epea bi urtekoa izango da, hartze datatik aurrera edo horniketa adostasunetik.

4.- PLAZO DE GARANTÍA

El plazo de garantía para el aparato y el sistema electrónico se establece en dos años, contado a partir de la fecha de recepción o conformidad del suministro.

6. ERABILTZAILEEN DATUAK

Aldaketak burutu ahal izateko beharrezko den kudeaketarako eta abonatuekin harremanetan jarri ahal izateko, udalak enpresa esleipendunaren eskura jarriko ditu beharrezko datuak. Datu hauek kontratuari dagokion helburuarekin baino ezingo dira erabili.

6. DATOS DE LOS ABONADOS

Para la realización de la instalación el Ayuntamiento pondrá a disposición de la empresa contratista los datos para la correspondiente coordinación y contacto con los abonados, estos datos solo se podrán utilizar para el fin para el que se ceden.

7.- HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, baita Errenteriako Udalak bere eskumenen baitan hartutako erabakien arabera ere. Horiek guztiak kontuan hartuta, zerbitzu hizkuntzak euskara eta gaztelania izango dira.

Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira.

7.- CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, así como por lo dispuesto por el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio de sus competencias. Es por ello que las lenguas de servicio serán el euskera y el castellano.

En todo caso, siempre se respetarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449607 - Fax 943 449657 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

1.- Hizkuntza paisaia

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira.

Piktograma bidez egin ezin direnean, mezuak elebietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez (testuan lehenago kokatuta, letra handiagoa, beltzean) betiere Administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

2.- Erabilera Administrazioarekin

Enpresa adjudikazio-hartzaileak administrazioaren hizkuntza araudiaren arabera jokatuko du kontratuaren xede diren jarduera guztietan. Kontratu honen bidez sortzen dituen idatzizko komunikazio guztiak (kontratu, faktura, txostenak,...) eta gaienerako agiriak euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko dizkio Errenteriako Udalari. Ahozko harremanak, berriz, Udalak eskatzen dizkion hizkuntzan izango dira.

1.- Paisaje lingüístico

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante pictogramas.

Cuando no pueda utilizarse un pictograma, los mensajes se redactarán en los dos idiomas, priorizando la versión en euskera (posición del texto, mayor tamaño de letra, negrilla). Previamente se consensuarán con la Administración.

2.- Uso con la administración

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con el régimen lingüístico de la administración en todos los cometidos objeto del contrato. Por ello, presentará al Ayuntamiento de Errenteria en euskera y castellano todas las comunicaciones (contratos, facturas, informes, consultas, ...) y demás documentación generada en virtud de este contrato. La relación verbal se desarrollará en el idioma elegido por el Ayuntamiento.

Errenteria, 2021ko apirilaren 15

Errenteria, 15 de abril de 2021

TEKNIKARIA

EL TÉCNICO

JURGI FUENTES GOIKOETXEA - 20223404X

Firmado digitalmente por JURGI FUENTES GOIKOETXEA - 20223404X
Fecha: 2021.05.05 07:34:04 +02'00'

Stua,/Fdo.: Jurgi Fuentes Goikoetxea

- KONTRATAZIOA ETA ONDAREA / CONTRATACIÓN Y PATRIMONIO

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449607 - Fax 943 449657 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)